

Social Security



مدیگر

www.socialsecurity.gov

تفضل بزيارة موقعنا

موقعنا الإلكتروني www.socialsecurity.gov مصدر قيم للمعلومات الخاصة ببرامج الضمان الاجتماعي. في موقعنا الإلكتروني يمكنك أيضاً:

- تقديم طلب للحصول على فوائد الرعاية الطبية والإعاقة والتقاعد;
 - الحصول على عنوان مكتب الضمان الاجتماعي المحلي؛
 - مراجعة *Social Security Statement* (كشف حساب الضمان الاجتماعي) الخاص بك؛
 - تعويض كارت مديكر؛ و
 - الحصول على نسخ من النشرات.
- يتوفر بعض هذه الخدمات باللغة الإنجليزية فقط.

اتصل على رقمنا المجاني

بالإضافة إلى استخدام موقعنا الإلكتروني، يمكنك الاتصال بنا على رقم الهاتف المجاني ١-٨٠٠-٧٧٢-١٢١٣. إننا نتعامل مع جميع المكالمات بسرية تامة. إذا كنت تتحدث الإسبانية، فاضغط الرقم ٢. وإذا كنت تتحدث أية لغة أخرى، فاضغط الرقم ١، وانتظر على الخط واستمع إلى المطالبات الصوتية التلقائية باللغة الإنجليزية حتى يقوم أحد ممثلينا بالرد عليك. سوف يتصل الممثل بترجم فوري للمساعدة في مكالمتك. خدمات الترجمة الفورية متوفرة مجاناً. يمكننا الإجابة عن أسئلة محددة في الفترة من الساعة ٧ صباحاً إلى ٧ مساءً، من الاثنين إلى الجمعة. وبوجه عام، لن تنتظر سوى مدة قصيرة في حالة الاتصال خلال الأسبوع بعد يوم الثلاثاء. يمكننا تقديم المعلومات باللغة الإنجليزية من خلال خدمة الهاتف الآلي على مدار ٢٤ ساعة يومياً. إذا كنت من الصم أو الذين لديهم صعوبات في السمع، فيمكنك الاتصال بنا على رقم الهاتف النصي ١-٨٠٠-٣٢٥-٠٧٧٨.

كما أننا نريد أن نتأكد من حصولك على خدمة تتميز بالدقة والأسلوب اللائق. لهذا السبب، يوجد لدينا ممثل ثانٍ للضمان الاجتماعي لمراقبة بعض المكالمات الهاتفية.

تسا هدش ركد اجنيا یدراوم هچ

۴ مدیگر

۴ مدیکمدیگر چیست؟

۵ چه افرادی می توانند از خدمات درمانی بهره مند شوند؟

۹ کمک به برخی از افراد کم درآمد.

۱۰ ثبت نام در مدیگر

۱۳ راههای اختیاری دریافت خدمات بهداشتی

۱۴ اگر بیمه بهداشتی دیگری دارید.

این کتابچه اطلاعات اساسی مربوط به این موضوع که مدیکر چیست، چه کسی تحت پوشش آن است و همچنین برخی از راههای اختیاری مربوط به پوشش مدیکر را در اختیار شما می‌گذارد. برای آگاهی از آخرین اطلاعات مربوط به مدیکر، به وب سایت ما رجوع کنید یا با شماره تلفن رایگان ذکر شده در زیر تماس بگیرید.

<p>وب سایت: www.medicare.gov شماره تلفن رایگان: MEDICARE-۱-۸۰۰- (۱-۸۰۰-۶۳۳-۴۲۲۷) شماره TTY: ۱-۸۷۷-۴۸۶-۲۰۴۸</p>	<p>مدیکر</p>
--	--------------

مدیکر مدیکر چیست؟

مدیکر برنامه بهداشتی مملکت ما برای افراد ۶۵ ساله یا بالاتر میباشد. برخی افراد زیر ۶۵ سال نیز می‌توانند واجد شرایط دریافت خدمات درمانی باشند، از جمله افراد از کار افتاده، افرادی که به نارسایی دائمی کلیه یا اسکروز جانبی آمیوتروفیک (بیماری لو گهریگ) دچار هستند. این برنامه کمکی است در جهت پرداخت هزینه‌های بهداشتی، اما همه مخارج پزشکی یا بیشتر هزینه‌های مراقبت‌های درازمدت را زیر پوشش ندارد.

بودجه مدیکر قسمتی از مالیات‌های حقوق پرداخت شده توسط کارگران و کارفرمایان تأمین می‌شود. قسمتی از این بودجه نیز از حق بیمه ماهانه که از چک‌های سوسیال سکيوریتی کسر می‌گردد تأمین می‌شود.

مراکز خدمات مدیکر و مدیکید سازمان مسئول برنامه مدیکر است. اما شما در دفتر سوسیال سکيوریتی تقاضای مدیکر می‌دهید و بنابراین می‌توانیم اطلاعاتی کلی درباره برنامه مدیکر را در اختیارتان بگذاریم.

مدیکر چهار قسمت دارد

- بیمه بیمارستانی (قسمت A) به پرداخت هزینه مراقبت‌های بیمارستانی توأم با بستری شدن کمک می‌کند که در بیمارستان یا مراکز پرستاری تخصصی (به دنبال بستری شدن در بیمارستان)، به صورت برخی از مراقبت‌های خانگی و مراقبت‌های خانه سالمندان عرضه می‌شود.
- بیمه پزشکی (قسمت B) به پرداخت دستمزد خدمات پزشکان و بسیاری

از خدمات و ملزومات دیگر پزشکی کمک می کند که زیر پوشش بیمه بیمارستانی نیست.

- (Medicare Advantage) مدیکر ادونتج (قسمت C) قبلاً معروف به اسم Medicare + Choice plans (مدیکر چویس پلن) دراختیار ناحیه های زیادی میباشد. به اشخاصی که قسمت A و قسمت B مدیکر را دارند اجازه میدهد بتوانند تمام خدمات درمانی و بهداشتی خود را از طریق یکی از این سازمانهای بهداشتی در زیر قسمت C دریافت کنند.
- پوشش داروهای تجویزی (قسمت D) با پرداخت هزینه داروی تجویز شده توسط پزشک کمک خواهد کرد.

شما می توانید اطلاعات مفصل تر مربوط به آنچه که تحت پوشش است را از نشریه ما موسوم به *Medicare & You* (مدیکر و شما، نشریه شماره CMS-10050) به دست آورید. برای به دست آوردن کپی این نشریه با شماره تلفن رایگان مدیکر (MEDICARE) 1-800-422-6233-800-1 تماس بگیرید یا به وب سایت www.medicare.gov/publications. اگر شما ناشنوا یا کم شنوا هستید می توانید با شماره TTY ما 1-877-486-2048 تماس بگیرید.

چند کلمه درباره مدیکید

ممکن است تصور کنید که مدیکید و مدیکر یکی هستند. در حقیقت آنها دو برنامه مختلف می باشند. مدیکید یک برنامه تحت اداره ایالت است که پوشش بیمارستانی و پزشکی افراد کم درآمد و دارای منابع کمتر یا فاقد منابع را تأمین می کند. درباره این موضوع که چه کسی واجد شرایط است و چه چیزی تحت پوشش این برنامه است هر ایالت دارای مقررات مخصوص به خود می باشد. برخی از افراد واجد شرایط مدیکر و مدیکید هر دو می باشند. برای اطلاعات بیشتر در مورد برنامه مدیکید، با اداره کمک های بهداشتی، خدمات اجتماعی یا اداره و لفر محل خود تماس بگیرید.

چه افرادی می توانند از خدمات درمانی بهره مند شوند؟

بیمه بیمارستانی (قسمت A)

بیشتر مردم که ۶۵ سال یا بیشتر دارند و شهروند یا مقیم دائم ایالت متحده هستند برای بیمه بیمارستانی (قسمت A) مدیکر رایگان واجد شرایط هستند. اگر شما دارای یکی از وضعیت های زیر باشید در ۶۵ سالگی واجد شرایط هستید:

- از مزایای سوشال سکيوريتي استفاده مي كنيد يا واجد شرايط آن هستيد؛ يا
 - از مزايای بازنشستگي كاركنان راه آهن استفاده مي كنيد يا واجد شرايط آن هستيد؛ يا
 - همسر شما واجد شرايط است؛ يا
 - شما يا همسران (زنده يا فوت کرده، از جمله همسران طلاق گرفته) در يك شغل دولتي، جايي كه ماليات هاي مدير پر داخـت شده، به اندازه كافي كار کرده ايد؛ يا
 - شما والدين وابسته به كودك متوفي هستيد كه بيمه كامل داشته است.
- اگر مقررات گفته شده در مورد شما صدق نكند، مي توانيد بيمه بيمارستاني مدير را با پرداخت يك حق بيمه ماهانه به دست آوريد. معمولاً شما مي توانيد براي اين نوع بيمه بيمارستاني فقط در خلال زمانهاي تعيين شده ثبت نام كنيد. براي كسب اطلاعات درباره زمانهاي ثبت نام به صفحات ۸ تا ۱۰ مراجعه كنيد.
- توجه: گرچه سن كامل بازنشستگي ديگر ۶۵ سال نيست، شما بايد سه ماه قبل از سالگرد ۶۵ سالگي تولد خود در مدير ثبت نام كنيد.
- در صورتي قبل از سن ۶۵ سالگي واجد شرايط بيمه بيمارستاني مدير رايجان هستيد كه:
- به مدت ۲۴ ماه واجد شرايط مزايای از كار افتادگي سوسيال سكيوريتي بوده ايد؛ يا
 - از هئيت بازنشستگي كاركنان راه آهن مقرري از كار افتادگي مي گيريد و داراي شرايط بخصوصي هستيد؛ يا
 - اگر دليل ابتلا به بيماري لو گهريگ (اسكلروز جانبي آميوتروفيك) مزايای از كار افتادگي تامين اجتماعي دريافت مي كنيد؛ يا
 - شما در يك شغل دولتي مدير به اندازه كافي كار کرده ايد و مالياتهاي مدير را پرداخته و واجد شرايط مقررات برنامه از كار افتادگي سوسيال سكيوريتي بوده ايد، يا
 - شما والد يا همسر ۵۰ سال يا بالاتر، يا همسر طلاق داده شخصي هستيد كه در يك شغل دولتي تحت پوشش مدير به اندازه كافي كار کرده و شما واجد شرايط مقررات برنامه از كار افتادگي سوسيال سكيوريتي مي باشيد.
 - شما به نارسايي دائم كليه مبتلا هستند كه از خدمات دياليز يا پيوند كليه را بهره مند ميشويد، و
- واجد شرايط يا مزايای ماهانه سوسيال سكيوريتي يا سيستم بازنشستگي

راه آهن هستید.

— در یک شغل دولتی با پوشش مدیکر به اندازه کافی کار کرده اید؛ یا
— شما فرزند یا همسر (از جمله همسر طلاق داده) کارگری هستید (زنده یا فوت کرده) که تحت برنامه وسوسیال سکيوریتی یا در یک شغل دولتی تحت پوشش مدیکر به اندازه کافی کار کرد.

بیمه پزشکی (قسمت B)

هر فرد که واجد شرایط دریافت بیمه بیمارستانی مدیکر (بخش A) به صورت رایگان است، می تواند از طریق پرداخت حق بیمه ماهانه در بیمه پزشکی مدیکر (بخش B) نام نویسی کند. برخی از افراد ذینفع با درآمدهای بالاتر، حق بیمه ماهانه بخش B بیشتری را پرداخت خواهد کرد. جهت کسب اطلاعات بیشتر، راهنمای حق بیمه مدیکر را تهیه نمایید: قوانین مربوط به افراد ذینفع با درآمد بالاتر (حق بیمه مدیکر: قوانین مربوط به افراد ذینفع با درآمد بالاتر، نشریه شماره ۰۵-۱۰۵۳۶، فقط به زبان انگلیسی موجود است) یا از وب سایت www.socialsecurity.gov/mediinfo.htm دیدن نمایید.

اگر شما واجد شرایط بیمه رایگان بیمارستانی نباشید، اگر ۶۵ سال یا بالاتر هستید، بدون آنکه مجبور باشید بیمه بیمارستانی را بخرید می توانید بیمه پزشکی را بخرید و این در صورتی است که:

- شهروند ایالات متحده هستید؛ یا
- یک فرد غیرشهروند که به طور قانونی پذیرفته شده است و حداقل برای پنج سال در ایالات متحده آمریکا زندگی کرده است.

Medicare Advantage (مدیکر ادونتج، قسمت C)

اگر از خدمات درمانی بخش A و B برخوردار هستید، می توانید به یک طرح مزیت مدیکر بپیوندید. طرح های مزیت مدیکر از طریق شرکت های خصوصی ارائه و توسط مدیکر تایید می شوند. با برخورداری از یکی از این طرح ها، شما دیگر به برنامه سیاست های مکمل مدیکر (مدی گپ) نیاز ندارید، زیرا در کل، طرح های مزیت مدیکر اکثر مزایای تحت پوشش برنامه مدی گپ را پوشش می دهد، از جمله می توانید بعد از چند روز بستری در بیمارستان که مدیکر هزینه آن را می پردازد چند روز دیگر نیز در بیمارستان بمانید.

مدیکر ادونتج (Medicare Advantage) شامل:

- مدیکر اداره کننده برنامه های توجهی (درمانی)؛

- سازمانهای درمانی ترجیحی مدیکر (PPO)؛
- مدیکر با هزینه خصوصی برای سرویسهای درمانی؛ و
- مدیکر با برنامه های نخصصی درمانی.

اگر تصمیم گرفتید که به مدیکر ادونتج ملحق شوید، شما باید کارت صادر شما توسط آن بیمه درمانی که با مدیکر ادونتج است استفاده نمایید. همچنین شما شاید مجبور باشید که ماهانه حق بیمه پردازید این بخاطر مزایای اضافی است که در دسترس شما قرار میگذارد.

افرادی که به تازگی واجد شرایط دریافت مدیکر شده اند باید در طی مدت ثابت نام اولیه (همانطور که در قسمت ثابت نام برای مدیکر در صفحه ۱۰ توضیح داده شده است) یا در طی دوره انتخابات هماهنگ سالانه از تاریخ ۱۵ اکتبر - ۷ دسامبر هر سال ثبت نام کنند. تاریخ اجرایی ثبت نام روز ۱ ژانویه سال دیگر است. همچنین در برخی شرایط دوره های ویژه ای برای ثبت نام تعیین خواهد شد.

مدیکر پوشش داروهای تجویزی (قسمت D)

فرد برخوردار از بیمه بیمارستانی مدیکر (بخش A)، بیمه پزشکی (بخش B) یا یک طرح مزیت مدیکر (بخش C) واجد شرایط دریافت پوشش داروهای تجویزی (بخش D) است. پیوستن به طرح داروهای تجویزی مدیکر داوطلبانه است، و شما بدلیل برخورداری از این طرح باید حق بیمه ماهانه بیشتری پرداخت کنید. برخی از افراد ذینفع با درآمدهای بالاتر، حق بیمه ماهانه بخش D بیشتری را پرداخت خواهد کرد. جهت کسب اطلاعات بیشتر، راهنمای حق بیمه مدیکر را تهیه نمایید: قوانین مربوط به افراد ذینفع با درآمد بالاتر (نشریه شماره ۰۵-۱۰۵۳۶) یا از وب سایت www.socialsecurity.gov/mediinfo.htm دیدن نمایید. اگر تحت پوشش طرح داروهای تجویزی معتبر دیگری هستید می توانید برای ثبت نام در طرح مدیکر بخش D منتظر بمانید، اما، در صورتیکه از پوشش داروهای تجویزی استفاده می کنید که به طور میانگین حداقل به خوبی پوشش داروهای تجویزی مدیکر نیست، اگر دیرتر ثبت نام کنید باید جریمه پردازید. شما باید تا مدتی که تحت پوشش داروهای تجویزی مدیکر قرار دارید، این جریمه را پردازید.

افرادی که به تازگی واجد شرایط دریافت مدیکر شده اند باید در طی مدت ثابت نام اولیه (همانطور که در ثبت نام برای مدیکر در صفحه ۱۰ توضیح داده شده است) ثبت نام کنند. بعد از دوره ثبت نام اولیه، دوره انتخابات هماهنگ سالانه

جهت ثبت نام یا تغییر ارائه دهنده ۱۵ اکتبر - ۷ دسامبر هر سال برگزار می شود. تاریخ اجرایی ثبت نام روز ۱ ژانویه سال دیگر است. همچنین در برخی شرایط دوره های ویژه ای برای ثبت نام تعیین خواهد شد.

کمک به برخی از افراد کم درآمد

اگر از عهده پرداخت حق بیمه مدیکر یا سایر مخارج پزشکی بر نمی آید، ممکن است بتوانید از ایالت خود کمک دریافت کنید. ایالت ها برنامه هایی را برای افراد کم درآمد و واجد شرایط دریافت مدیکر ارائه می دهد. ممکن است این برنامه ها برخی از حق بیمه های مدیکر یا تمام آنها و همچنین هزینه بیمه و بیمه مشترک مدیکر را پرداخت کنند. برای اینکه بتوانید واجد شرایط دریافت این مزایا باشید، باید از بخش A (بیمه بیمارستانی) برخوردار بوده و درآمد و دارایی های محدود داشته باشید.

شما می توانید جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره این برنامه ها به صورت آنلاین به وب سایت مراکز بیمه دولتی مدیکر و خدمات مدیکر اید مراجعه کنید. از وب سایت www.medicare.gov/publications دیدن نمایید و برای دریافت راهنمای دریافت کمک در پرداخت هزینه های مدیکر (نشریه شماره CMS-۱۰۱۲۶) تقضا بدهید.

فقط ایالت شما می تواند درباره صلاحیت شما برای دریافت کمک از طریق این برنامه ها تصمیم بگیرد. جهت کسب اطلاعات در این باره، با سازمان کمک پزشکی (مدیکر اید)، خدمات اجتماعی یا اداره رفاه واقع در محل یا ایالت خود تماس بگیرید.

همچنین ممکن است بتوانید در پرداخت هزینه بیمه سالانه، حق بیمه ماهانه و پرداخت نسخه های مربوط به برنامه داروهای تجویزی مدیکر (بخش D) کمک اضافی دریافت کنید. اگر درآمد (وابسته به سطح فقر فدرال) و دارایی های شما محدود است، ممکن است بتوانید کمک اضافی دریافت کنید. این محدوده های درآمد و دارایی معمولاً هر سال تغییر می کند، و شما می توانید برای اطلاع از ارقام فعلی با ما تماس بگیرید.

اگر شما بیمه مدیکر دارید و از یکی از شرایط ذیل برخوردار هستید، به طور خودکار واجد شرایط خواهید شد و دیگر نیاز نیست برای دریافت کمک اضافی تقاضا بدهید:

- برخورداری از مدیکر اید و پوشش داروهای تجویزی؛

- برخورداری از درآمد اضافی تامین اجتماعی (SSI)؛ یا
 - شرکت در یک برنامه دولتی که حق بیمه مدیکر شما را می پردازد.
- جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره دریافت کمک در پرداخت هزینه های داروهای تجویزی خود، به طور رایگان با شماره تلفن تامین اجتماعی تماس بگیرید یا از وب سایت ما دیدن نمایید. همچنین می توانید به صورت آنلاین در وب سایت تامین اجتماعی تقاضا بدهید.

ثبت نام در مدیکر

چه هنگام باید تقاضا دهم؟

اگر در حال حاضر مزایای بازنشستگی یا از کار افتادگی یا بازنشستگی راه آهن تامین اجتماعی را دریافت می کنید، چند ماه قبل از اینکه واجد شرایط دریافت مدیکر شوید با شما تماس گرفته خواهد شد و اطلاعات مورد نیاز در اختیار شما قرار خواهد گرفت. اگر در یکی از این ۵۰ ایالت یا در واشنگتن، دی سی، زندگی می کنید، به طور خودکار در بخش های A و B برنامه مدیکر ثبت نام خواهید شد. با این حال، از آنجا که باید برای دریافت پوشش بخش B یک حق بیمه پرداخت کنید، می توانید آن را نپذیرید.

توجه: افراد مقیم در پورتوریکو یا کشورهای خارجی به طور خودکار مزایای بخش B را دریافت نخواهند کرد. آنها باید این مزایا را انتخاب کنند

اگر مزایای سوسیال سکيوریتی را دریافت نمی کنید، حدود سه ماه قبل از شصت و پنجمین سالروز تولد خود باید با ما تماس بگیرید تا در مدیکر ثبت نام نماید. حتی اگر قصد نداشته باشید در سن ۶۵ سالگی بازنشسته شوید می توانید برای مدیکر ثبت نام کنید.

هنگامی که در مدیکر ثبت نام کردید، یک کارت مدیکر قرمز، سفید و آبی دریافت می کنید که نشان می دهد که آیا قسمت A و B، یا هر دو را دارید. کارت خود را در یک محل امن نگاه دارید تا هر موقع بدان احتیاج داشتید، در دسترستان باشدو اگر هر موقع کارتتان مفقود یا دزدیده شد می توانید به وسیله اینترنت از طریق وب سایت www.socialsecurity.gov یا با شماره تلفن رایگان سوسیال سکيوریتی تماس بگیرید و با تقاضای شما کارت جدیدی برایتان صادر شود. شما همچنین کتابچه *Medicare & You* (مدیکر و شما، نشریه شماره CMS-۱۰۰۵۰) را دریافت خواهید کرد که مزایای مدیکر و راههای انتخابی مدیکر شما را شرح می دهد.

وضعیت های بخصوص ثبت نام

اگر در وضعیت های زیر نیز قرار گرفتید باید برای تقاضای مدیکر با سوسیال سکیوریتی تماس بگیرید.

- شما یک بیوه یا بیوه مرد از کار افتاده بین سنین ۵۰ تا ۶۵ سال هستید، اما بدان دلیل که قبلا از یک نوع دیگر مزایای سوسیال سکیوریتی استفاده کرده اید، برای مزایای از کار افتادگی تقاضا نداده اید؛
- شما کارمند دولت هستید و قبل از ۶۵ سالگی دچار معلولیت شده اید؛
- شما، همسران، یا اولاد وابسته به شما دچار نارسایی دائم کلیه هستید؛
- شما سابقا بیمه پزشکی مدیکر داشته اید اما این پوشش را خودتان ترک کرده اید؛ یا
- هنگامی که برای بیمه بیمارستانی (قسمت A) واجد شرایط شده اید، بیمه پزشکی مدیکر را رد کرده اید.

دوره ثبت نام اولیه برای قسمت B

هنگامی که شما برای اولین بار واجد شرایط بیمه بیمارستانی (قسمت A) می شوید، یک دوره هفت ماهه (دوره ثبت نام اولیه تان) وقت دارید که در این مدت می توانید برای بیمه پزشکی (قسمت B) ثبت نام کنید. تأخیر از جانب شما باعث تأخیر در پوشش پزشکی شده و به پرداخت های ماهیانه بیشتری منجر خواهد شد. اگر شما در سن ۶۵ سالگی واجد شرایط هستید، مدت ثبت نام اولیه شما سه ماه قبل از شصت و پنجمین سالگرد تولدتان آغاز می شود، سه ماهی را که طی آن به ۶۵ سالگی می رسید در بر می گیرد، و سه ماه پس از آن تاریخ تولد پایان می یابد. دوره ثبت نام اولیه شما بستگی به تاریخی دارد که از کار افتادگی یا معالجه شما شروع شده است.

چه هنگامی ثبت نام من در قسمت B به اجراء در می آید؟

اگر شما ثبت نام خود به خود در مدیکر قسمت B را بپذیرید، یا اگر در خلال اولین مدت سه ماهه ثبت نام اولیه، در قسمت B مدیکر ثبت نام کنید پوشش بیمه پزشکی شما از ماهی آغاز خواهد شد که برای اولین بار واجد شرایط شده اید. اگر شما در خلال چهار ماه آخر ثبت نام کنید پوشش شما از یک تا سه ماه پس از ثبت نام آغاز خواهد شد.

جدول زیر هنگامی را که قسمت B مدیکر شما به اجراء در می آید نشان می دهد.

پوشش مدیکر بخش B شما در این تاریخ آغاز خواهد شد:	اگر در این ماه از دوره ثبت نام اولیه خود ثبت نام کنید:
ماهی که به سن ۶۵ سالگی می رسید	یک تا سه ماه قبل از رسیدن به سن ۶۵ سالگی
یک ماه بعد از ماه رسیدن به سن ۶۵ سالگی	ماهی که به سن ۶۵ سالگی می رسید
دو ماه بعد از ماه ثبت نام	یک ماه بعد از رسیدن به سن ۶۵ سالگی
سه ماه بعد از ماه ثبت نام	دو تا سه ماه بعد از رسیدن به سن ۶۵ سالگی

دوره ثبت نام عمومی برای قسمت B

اگر در طی مدت ثبت نام اولیه در برنامه مدیکر بخش B ثبت نام نکرده اید، هر سال یک فرصت دیگر به شما داده می شود تا در طی "دوره ثبت نام کلی" از ۱ ژانویه تا ۳۱ مارس نام نویسی کنید. شما از ۱ جولای همان سالی که ثبت نام کرده اید تحت پوشش برنامه قرار خواهید گرفت. با این حال، حق بیمه ماهانه شما در ازای هر دوره ۱۲ ماهه ای که طی آن واجد شرایط دریافت مزایای مدیکر بخش B بوده اید اما برای دریافت آن ثبت نام نکرده اید، به میزان ۱۰ درصد افزایش می یابد.

دوره ثبت نام ویژه برای افرادی که از مزایای بخش C دست کشیده اند

اگر از طرح مزیت مدیکر (بخش C) برخوردار هستید، می توانید از این طرح دست بکشید و از ۱ ژانویه تا ۱۴ فوریه فرصت دارید مزایای خود را به مزایای اصلی مدیکر تغییر دهید. در صورت استفاده از این گزینه، همچنین تا ۱۴ فوریه فرصت دارید به طرح داروهای تجویزی مدیکر ببینید. شما از اولین روزیکه این طرح فرم ثبت نام شما را دریافت می کند، می توانید از این خدمات بهره مند شوید

دوره ثبت نام ویژه برای کسانی که زیر پوشش برنامه بیمه گروهی کارفرما هستند

اگر شما ۶۵ ساله یا بیشتر هستید و تحت پوشش یک برنامه بیمه گروهی از طریق اشتغال فعلی خود و یا همسرتان میباشید دارای یک «دوره ثبت نام ویژه» هستید که ضمن آن برای مدیکر قسمت B ثبت نام می کنید. این بدان معنی است که شما می توانید ثبت نام در قسمت B مدیکر را به تأخیر اندازید بدون آنکه منتظر دوره ثبت نام عمومی شوید و یا به خاطر تأخیر در ثبت نام ۱۰ درصد

افزایش حق بیمه را بپردازید. مقررات به شما اجازه می دهد که:

- در خلال مدتی که بر مبنای اشتغال فعلی تحت پوشش بیمه بهداشتی گروهی هستید، هر زمان که مایل بودید در قسمت B مدیکر میتوانید ثبت نام کنید؛ یا
- در طی دوره هشت ماهه ای که بعد از آخرین ماه دریافت خدمات بهداشتی گروهی، یا بعد از پایان مدت استخدام خود - هر کدام که زودتر اتفاق می افتد- آغاز می شود، باید برای دریافت خدمات مدیکر بخش B نام نویسی کنید.

چنانچه پوشش بیمه اشتغال یا بیمه بهداشتی گروهی کارفرما در خلال دوره ثبت نام اولیه شما پایان یابد، مقررات دوره ثبت نام ویژه صدق نمی کند.

اگر تا پایان دوره هشت ماهه نام نویسی نکنید، باید تا دوره بعدی ثبت نام کلی، که در ۱ ژانویه سال بعد آغاز می شود، منتظر بمانید. همچنین ممکن است همانطور که پیشتر توضیح داده شد، مجبور شوید حق بیمه بیشتری بپردازید.

افرادی که از مزایای از کارافتادگی سوسیال سکيوریتی استفاده می کنند و تحت یک پوشش بیمه گروهی چه از جانب اشتغال فعلی خود و چه از طریق اشتغال عضو خانواده خود هستند، آنها نیز دارای دوره ثبت نام ویژه و حقوق مربوط به حق بیمه ماهانه هستند که شبیه موارد مربوط به کارگران ۶۵ ساله یا بالاتر است.

راههای اختیاری دریافت خدمات بهداشتی

دریافت کنندگان مزایای مدیکر ممکن است در رابطه با دریافت خدمات بهداشتی حق انتخاب داشته باشد.

شما می توانید در رابطه با موارد انتخابی خدمات بهداشتی، از طریق انتشارات زیر اطلاعات بیشتری کسب کنید:

- *Medicare & You* (مدیکر و شما، نشریه شماره CMS-۱۰۰۵۰) — این راهنمایی عمومی برای کسانی پست می شود که در مدیکر ثبت نام کرده اند و هر ساله انتشار جدید آن نیز برایشان ارسال می گردد.
- *Choosing a Medigap Policy: A Guide to Health Insurance for People with Medicare* (انتخاب بیمه نامه *Medigap*: راهنمای بیمه بهداشتی برای افراد دارای مدیکر، نشریه شماره CMS-۰۲۱۱۰) — این راهنما بیان می کند که چگونه سایر برنامه های بیمه بهداشتی مکمل برای برنامه مدیکر بوده و برای کسانی که به دنبال بیمه بهداشتی مکمل

هستند اشاره به راهایی میکند که در یافتن این برنامه های مکمل ارزشمند
میباشد.

برای به دست آوردن هر کدام از این نشریات، با شماره تلفن رایگان مدیکر
۱-۸۰۰-۶۳۳-۴۲۲۷-MEDICARE (۱-۸۰۰-۸۰۰-۱ تماس بگیرید یا به وب
سایت www.medicare.gov/publications / اگر شما ناشنوا یا کم شنوا
هستید می توانید با شماره TTY ۱-۸۷۷-۴۸۶-۲۰۴۸ تماس بگیرید.

اگر بیمه بهداشتی دیگری دارید

بیمه بیمارستانی مدیکر تقریباً برای همه رایگان است اما شما برای بیمه
پزشکی آن یک حق بیمه ماهانه می پردازید. اگر هنگامی که برای مدیکر
واجد شرایط می شوید قبلاً بیمه بهداشتی دیگری داشته اید، آیا ثبت نام در بیمه
بهداشتی مدیکر ارزش حق بیمه ماهانه ای را که می پردازید دارد؟

پاسخ ها برای افراد مختلف و درباره نوع بیمه بهداشتی که ممکن است از آن
برخوردار شوید، متفاوت هستند. با اینکه ما نمی توانیم با "بلی" یا "خیر" به شما
پاسخ بدهیم، اما می توانیم اطلاعاتی را در اختیار شما قرار دهیم که ممکن است
هنگام تصمیم گیری به شما کمک کند.

اگر عضو یک برنامه بیمه خصوصی هستید

با نماینده بیمه خود تماس بگیرید و ببینید بیمه خصوصی شما چگونه در
چهارچوب بیمه بهداشتی مدیکر جا می گیرد. این بخصوص هنگامی مهم است
که برخی از اعضای خانواده شما دارای همان بیمه نامه هستند و به یاد داشته
باشید درست همان طور که مدیکر همه خدمات بهداشتی را زیر پوشش ندارد،
بیشتر بیمه های خصوصی نیز چنین وضعی دارند. در برنامه ریزی پوشش بیمه
بهداشتی خود، به یاد داشته باشید که بیشتر مراقبت های خانه های سالمندان زیر
پوشش مدیکر یا بیمه های بهداشتی خصوصی نیست. یک کلمه مهم قابل ذکر
احتیاط است: به خاطر حفاظت خود تا زمانی که پوشش مدیکر شما عملاً آغاز
نشده هیچکدام از بیمه های بهداشتی خود را از یک برنامه بهداشتی یا گروهی
که توسط کارفرما برخوردارید. لغو نکنید.

اگر شما برنامه بیمه بهداشتی گروهی از طرف کارفرما خود دارید

برنامه های بهداشتی گروهی با ۲۰ نفر کارمند یا بیشتر طبق قانون موظفند
برای کارگران و همسران آنها که ۶۵ سال (یا بالاتر) دارند همان مزایای
بهداشتی را عرضه کنند که در اختیار کارمندان جوان تر قرار می گیرد.

اگر در حال حاضر تحت پوشش یک برنامه بیمه گروهی عرضه شده توسط کارفرما هستید، قبل از آنکه برای عضویت در بیمه بهداشتی مدیکر ثبت نام کنید، باید با قسمت کارکنان اداره خود در این مورد صحبت کنید.

اگر از سایر برنامه ها دارای بیمه مراقبت های بهداشتی هستید

اگر تحت پوشش یک برنامه وزارت دفاع هستید، هنگامی که برای مدیکر واجد شرایط می شوید مزایای بهداشتی شما ممکن است تغییر کند یا پایان یابد. قبل از آنکه تصمیم بگیرید که آیا در بیمه پزشکی مدیکر ثبت نام کنید باید با مشاور مزایای بهداشتی وزارت دفاع یا ارتش تماس بگیرید و خواستار اطلاعات بیشتر شوید.

اگر از بیمه پزشکی خدمات بهداشتی سرخ پوستان، وزارت امور کهنه سربازان (Department of Veterans Affairs) یا یک کمک های پزشکی ایالتی برخوردارید با مسئولین آن سازمان ها تماس بگیرید تا به شما در جهت تصمیم گیری راجع به این موضوع کمک کنند که آیا به سود شماست بیمه پزشکی مدیکر داشته باشید یا خیر.

برای اطلاعات بیشتر در مورد اینکه چگونه سایر برنامه های بیمه پزشکی با مدیکر کار میکنند، با تلفن رایگان مدیکر به شماره تلفن

۱-۸۰۰-۶۳۳-۴۲۲۷ (۱-۸۰۰-MEDICARE) تماس بگیرید و نشریه

موسوم به *Medicare and Other Health Benefits: Your Guide to*

Who Pays First (مدیکر و سایر مزایای بهداشتی: راهنمای شما در این

مورد که چه کسی اول می پردازد، نشریه شماره (CMS-۲۱۷۹-۰۲) را خواستار

شوید. یا به وب سایت www.medicare.gov/publications بر روی

اینترنت مراجعه نمایید. اگر شما ناشنوا یا کم شنوا هستید می توانید با شماره

۱-۸۷۷-۴۸۶-۲۰۴۸ TTY تماس بگیرید.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10043-FA
Medicare (Farsi)
July 2012

